

# Volksstimme

Sozialdemokratisches Organ für den Regierungsbezirk Magdeburg.

Die „Volksstimme“ erscheint täglich abends mit Ausnahme der Sonn- und Festtage mit dem Datum des Tages. — Verantwortlicher Redakteur (mit Ausnahme der Beilage „Die Neue Welt“): Emil Müller, Magdeburg. Verantwortlich für Inserate: Karl Panitz, Magdeburg. Druck und Verlag von W. Pfannkuch u. Co., Magdeburg, Geschäftsstelle: Gr. Mühlstr. 3, Fernspr. 1567. Redaktion und Druckerei: Gr. Mühlstr. 179a, für Druckerel 961.

Prämienverzeichnisse zahlbarer Abonnementspreise: Vierteljährlich (inkl. Bringerlohn) 2,25 Mk., monatlich 80 Pf. Per Kreuzband in Deutschland monatlich 1 Grcupl. 1,70 Mk., 2 Grcupl. 2,80 Mk. In der Expedition und den Ausgabestellen vierteljährlich 2 Mk., monatlich 70 Pf. Bei den Postanstalten 2,25 Mk. exkl. Postgeb. Einzelne Nummern 5 Pf., Sonntags- und ältere Nummern 10 Pf. — Injektionsgebühr: die Tagespaltene Kolonietzelle 15 Pf., auswärtig 25 Pf., im Restamtteil 10 Pf., Zeitungspaltenteile 443.

Nr. 187.

Magdeburg, Sonnabend den 12. August 1911.

22. Jahrgang.

Die heutige Nummer umfaßt 12 Seiten.  
Heute liegt die „Neue Welt“ Nr. 33 bei.

## Das Schicksal der freien Hilfskassen.

Mit der Annahme der Reichsversicherungsordnung durch die schwarzblaue Reichstagsmehrheit hat auch der jahrzehntelange Kampf gegen die Hilfskassen sein Ende erreicht. Das lang ersehnte Ziel, die Vernichtung dieser von den Arbeitern selbst errichteten Kassen, die unter voller Selbstverwaltung stehen und die der Bevormundung durch Polizei- und Verwaltungsbehörden nur zum Teil unterliegen, ist damit glücklich erreicht. An sich wäre ja gegen die Beseitigung der Hilfskassen nichts einzuwenden. Die Aufhebung aller Sonderkassen, einschließlich der freien Hilfskassen, ist eine unumgängliche Vorbedingung für die so dringend notwendige Vereinheitlichung im Krankenversicherungswesen. Doch von einer solchen, im Interesse der Versicherten gelegenen Reform kann bei dem vorliegenden Gesetz keine Rede sein. An die Stelle der Gemeindeversicherung treten die neuen Landkrankenkassen, und die Knappschafts-, Betriebs- und Innungskassen, diese zweckwidrigen, nur auf die Sonderinteressen der Unternehmer berechneten Kassengebilde, bleiben nicht nur in dem alten Umfang aufrechterhalten, sondern die Neugründung solcher Kassen wird, zum Teil wenigstens, noch direkt erleichtert. Die herrschende Verpfändung, das größte Hindernis einer fortschreitenden Entwicklung der Krankensicherung, bleibt nach wie vor bestehen. Demgegenüber charakterisiert sich die Vernichtung der Hilfskassen lediglich als ein aus blindem Ehrgeiz gegen die Arbeiterhaft gerichteter Schlag, ein Ausnahmegeretz, was durch die Privilegierung der Kassen kaufmännischer und sonstiger Angestellten, die ihre Bevorzugung unter andern damit begründen, daß sie sonst in die Ortskassen gedrängt und damit auf das Niveau der gewöhnlichen Arbeiter herabgedrückt würden, noch unbehülter zum Ausdruck kommt.

Zwar ist den Hilfskassen der Betrieb nicht schlechtweg unterzogen. Aber man hat für ihre fernere Zulassung als Ersatzkassen, wie sie künftig heißen werden, Bestimmungen getroffen, die den gewollten Zweck auch ohnedies mit Sicherheit erreichen lassen, und hat dabei noch den Vorteil, daß diese Abwägung nicht einmal ganz so brutal aussieht, als wenn man sie kurzerhand verboten hätte.

Die Errichtung neuer Ersatzkassen, deren Mitgliedschaft von dem Beitrittszwang zu einer Pflichtkasse befreit, ist durch Gesetz direkt verboten und der Fortbestand der alten Kassen wird durch eine Reihe raffinierter ausgeklügelter Vorschriften derart erschwert, daß es einer gänzlichen Vernichtung derselben gleichkommt.

Nach der Reichsversicherungsordnung hat der Arbeitgeber künftig alle bei ihm beschäftigten Personen, gleichgültig, ob dieselben bei einer Ersatzkasse bereits genügend gegen Krankheit versichert sind oder nicht, bei der zuständigen Krankenkasse anzumelden. Will jemand auf Grund seiner Mitgliedschaft bei einer Ersatzkasse von der Beitragsleistung zur Pflichtkasse befreit sein, so hat der Arbeitgeber oder der Arbeiter selbst mit der Anmeldung, spätestens aber am zweiten Jahrtag danach, der Pflichtkasse einen dahingehenden Antrag zu unterbreiten. Wird die rechtzeitige Einbringung des Antrags versäumt, dann kann er frühestens für das nächste Kalendervierteljahr wieder gestellt werden und muß mindestens 1 Monat vorher beim Kassenvorstand eingereicht sein. Ist der Antrag in der vorgeschriebenen Frist ordnungsmäßig gestellt, dann ist der Betreffende gleichwohl Mitglied der zuständigen Pflichtkasse, aber seine Rechte und Pflichten ruhen während dieser Zeit. Er hat also weder Beiträge zu zahlen noch irgend etwas zu fordern. Dagegen hat der Arbeitgeber das auf ihn entfallende Drittel des Beitrags, das er für die Mitglieder der Krankenkasse an letztere zahlen muß, auch für die Mitglieder von Ersatzkassen an die zuständige Orts-, Land- oder Innungskasse zu entrichten. Ein Vorzugsrecht genießen nur die Kassen der Handlungsgehilfen usw., denen ein Anspruch auf vier Fünftel des Arbeitgeberbeitrags eingeräumt ist.

Diese Bestimmung allein würde genügen, die Existenz der Hilfskassen zu untergraben. Nicht genug damit, daß den Ersatzkassen der auf sie entfallende Arbeitgeberbeitragsanteil entzogen wird, wendet man ihn auch noch denjenigen Krankenkassen zu, mit deren Leistungen die Ersatzkassen gleichen Schritt halten muß, wenn sie nicht ausgeschaltet werden will. Der Effekt dieser Verteilung der Mittel ist der, daß die Krankenkasse bei gleicher Mitgliederzahl und gleichen Beiträgen eine genau doppelt so hohe Beitrags-einnahme erzielt wie jene. Das trifft zwar nicht allerorts zu, weil die Ersatzkassenmitglieder meist nur einen geringen

Prozentatz der Versicherungspflichtigen darstellen. Aber gerade dort, wo die Hilfskassen dominieren, wo sie einen hohen Mitgliederstand haben, ist der Kontrast um so größer. Es tritt hier der eigenartige Umstand ein, daß die Ersatzkassen sich im Verhältnis zu den Ortskassen um so schlechter steht, je mehr Mitglieder sie an einem Orte zählt, und daß umgekehrt sich ihre finanzielle Leistungsfähigkeit um so mehr hebt, je geringer ihre Mitgliederzahl ist. Was bei allen organischen Wesen Vorbedingung einer gedeihlichen Entwicklung ist: Bewegung, Wachstum, Ausdehnung, das wird den Ersatzkassen zum Verhängnis; denn viel mehr als die Ersatzkasse selbst durch ihre Ausdehnung gewinnt, gewinnt durch eben diese Ausdehnung ihr natürlicher Konkurrent, die Ortskasse. Ihre Werbetätigkeit ist Siphusarbeit im wahren Sinne des Wortes.

Siehe wir dann noch in Betracht, daß die Ersatzkassen ihre Leistungen wesentlich erhöhen müssen, daß sie mindestens die Regelleistungen der Krankenkassen zu gewähren haben und daß das Gesundheitsattest und die Altersgrenze fortfallen, wodurch ihnen dieselben Risiken aufgebürdet werden wie den Ortskassen, dann ist es ohne weiteres klar, daß das Schicksal der freien Hilfskassen besiegelt ist. Bei so ungleicher Verteilung der Mittel und Lasten muß es als ausgeschlossen gelten, daß sie ihren Platz behaupten und mit den übrigen Kassen erfolgreich konkurrieren könnten. Der Zuwachs jüngerer, gesunder Personen wird gänzlich aufhören und bleiben werden nur die älteren, fränklichen Mitglieder, die selbst bei hohen Beiträgen und niedrigen Leistungen noch ein Interesse an dem Fortbestand ihrer Mitgliedschaft haben.

Wollten die Hilfskassen unter diesen Umständen den Kampf um ihre Existenz als Ersatzkassen aufnehmen, ein Kampf, der mit so ungleichen Waffen geführt wird, so kann der Ausgang dieses Kampfes nicht zweifelhaft sein. Sie würden in kurzer Zeit ihre Reserven verbraucht haben und dem sichern Untergang doch nicht entgehen.

Ihrer Umwandlung in Zuschußkassen und ihrer ferneren Betätigung als solche, stehen unüberwindliche gesetzliche Hindernisse zwar nicht entgegen. Fraglich ist aber, ob bei dem zunehmenden Vordringen der Gewerkschaften, ihren Mitgliedern außer bei Arbeitslosigkeit und sonstigen Notfällen auch im Falle der Krankheit einen ausreichenden Zuschuß zum Krankengeld zu zahlen, Zuschußkassen die zweckmäßigste Form der Doppelversicherung sind, und ob die Zuschußkassen unter diesen Umständen in der organisierten Arbeiterkassen noch einige Bedeutung erlangen werden. Die Krankenunterstützung der Gewerkschaften bewegt sich zwar vielfach noch in mäßigen Grenzen, doch ist hierbei nicht zu vergessen, daß dieser Unterstützungsweig erst seit verhältnismäßig kurzer Zeit in Aufnahme gekommen und weiterer Ausdehnung sehr wohl fähig ist. Aber auch heute gibt es schon Gewerkschaften, deren Krankengeld sich mit dem mancher Krankenkassen sehr wohl messen kann. Aus diesem Gedanken heraus macht sich denn auch bereits hier und dort das Bestreben geltend, die zentralen Berufshilfskassen ihren Gewerkschaften als Unterstütsunaseinrichtungen anzugliedern; eine Lösung, die sowohl im Interesse der Kassen wie der Gewerkschaften zu liegen scheint. Und wenn die Reichsversicherungsordnung, die in gewissem Sinne als Ausnahmeerlass gegen die Arbeiter gemacht ist, eine Stärkung und Erhöhung der Werbekraft der proletarischen Massenorganisationen im Gefolge haben sollte, so wäre das ein Erfolgs, den die Macher des Gesetzes jedenfalls nicht beabsichtigen haben.

Doch sei dem wie ihm sei. Der Niedergang der freien Hilfskassen ist nicht mehr aufzuhalten. Die Reihen, wo sie als stolze Gebilde der Selbsthilfe deutscher Arbeiter Großes geleistet haben, ist endgültig und für immer dahin.

## Politische Uebersicht.

Magdeburg 11. August 1911.

### Das große Mißverständnis.

Marokko, noch vor wenigen Tagen, wie es schien, die Lebensfrage der drei größten Völker Europas, ist auf einmal wieder zu einem Thema politischer Sommerdiskussionen geworden. Die Diplomaten unterhandeln im verschwiegenen Konferenzzimmer fort, oder vielleicht unterhandeln sie auch nicht, aber es gibt nicht viele Leute mehr, die sich für die Ergebnisse noch besonders interessieren. Allgemein nimmt man an, daß es mit Marokko so ziemlich beim alten bleibt und daß das Abkommen von 1909 bekräftigt werden wird, daß ohnehin schon den Franzosen die politische Vorherrschaft verhängt. Außerdem werden irgendwo im mildesten Afrika ein paar Landstriche ausgetauscht werden, und damit wird hoffentlich der mit der „Panther“-Fahrt eingeleitete Ab-

schnitt der deutschen auswärtigen Politik endgültig zu Ende sein.

Blickt man jetzt auf die letzten Wochen zurück und fragt man sich, wozu die große Aufregung und das ganze Geschrei gewesen ist, so wird man vergebens nach einer Antwort suchen. Die sozialdemokratische Presse hat die Fahrt nach Agadir sofort als eine frivole Störung der Ruhe Europas gekennzeichnet, heute wird es kaum mehr einen vernünftigen Menschen in Deutschland geben, der diesem Urteil nicht zustimmt. Mit Krieg und Kriegsgefahr zu spielen, ist leichtfertig. Nur wenn ein Volk wirklich, von Angreifern bedroht, vor die Frage des Seins und Nichtseins gestellt wird, ist es berechtigt, das Schwert zu ziehen. Wer würde heute noch, von ein paar alldeutschen Kampfmännern abgesehen, zu behaupten wagen, daß es sich im Falle der „Panther“-Fahrt um eine solche nationale Lebensfrage gehandelt hat? Und wer kann bestreiten, daß der Fahrt nach Agadir, deren völlige Nutzlosigkeit und Zwecklosigkeit nunmehr wohl für jedermann bewiesen ist, derselbe unglücklich-lächerliche Zug anhaftet wie der verhängnisvollen Reise nach Tanger?

Die deutsche Diplomatie hat abermals gezeigt, daß sie in der Wahl ihrer Mittel vollkommen dilettantisch verfährt und durch das Mißverhältnis zwischen Geste und Absicht überflüssige Erregung hervorruft, die später, wenn ihre Grundlosigkeit erkannt ist, naturgemäß in Heiterkeit umschlägt. Ob nun der Herr, der das Auswärtige Amt verwaltet, Nichtjosen, Nichtschys, Schön oder Riederlen-Wächter heißt, es werden immer dieselben unüberlegten Blödsinnlichkeiten gemacht!

Man kann es schließlich verstehen, wenn sich gewisse Patrioten über die Zustände in der Leitung der deutschen auswärtigen Politik vor Verzweiflung die Haare aufraufen, aber es ist doch ein Glück, daß sie nicht am Ruder sind, denn sie würden die Sache nicht besser machen, sondern schlimmer. Sie sehen den Fehler darin, daß man der kriegerischen Demonstration nicht den Krieg selbst folgen läßt, während der Fehler in Wirklichkeit darin besteht, daß bei jeder sich bietenden Gelegenheit demonstriert wird. Und darum besteht immer bei uns die Gefahr, daß durch die Einwirkung der patriotischen Kritik auf die Regierungsgeschäfte aus einem schlechten Spaß blutiger Ernst wird.

Die freikonservative „Post“ ironisiert heute das „allgemeine Mißverständnis“, das aus der deutschen Flotten-demonstration vor Agadir erwachsen ist. Sie spottet über diejenigen, die so tun, als ob niemals eine Besitzergreifung in Marokko geplant gewesen wäre und behauptet zu wissen, daß das Gegenteil richtig sei. Sie erzählt, daß die alldeutschen Journalisten, die im letzten Winter im Auswärtigen Amt die Rede auf Marokko brachten, mit den heiligsten Versicherungen beruhigt worden wären, daß ihre Wünsche und Hoffnungen durchaus mit denen des Auswärtigen Amtes übereinstimmten“. Ist das richtig, dann ist das Auswärtige Amt in hohem Maße mitschuldig an der tollen Hege, die von diesen Leuten später getrieben worden ist. Es scheint, daß Riederlen-Wächter mit un-lauteren Mitteln seine Popularität zu fördern versucht hat. Man kann es daher der schmachlich enttäuschten „Post“ gar nicht übelnehmen, wenn sie jetzt schreibt: „Unter diesen Umständen war es natürlich auch ein Mißverständnis, wenn dem neuen Leiter des Auswärtigen Amtes nicht nur von seinen Rorpsbrüdern, sondern auch von Politikern, die ihm weniger nahe stehen, Vorbeeren gereicht werden für seine nationale Tätigkeit.“

In der Tat ist von einer kleinen, aber wohlorganisierten Clique ein Götzendienst mit der Person des neuen Staatssekretärs des Auswärtigen getrieben worden, der sich nur aus seinen bekannten persönlichen Beziehungen erklären läßt, nicht aber aus seinen unbekanntem politischen Verdiensten.

Jetzt, wo der Rummel hoffentlich trotz aller Aufputzungsversuche zu Ende ist, beginnt man auch die Person dieses nationalen Messias mit den Maßstäben nüchternen Wirklichkeit zu messen. Nüchternheit charakterisiert ja überhaupt, nach den westpolitischen Exzessen der letzten Wochen, die ganze internationale Lage, und tief aufseufzend mag Herr v. Riederlen-Wächter seinen Heine zitieren:

Das Volk, wie tagenjammerlich,  
Das eben erst so schön besoffen! —

### Die Abschüttlung.

Der Vorsitzende der Reichspartei im Reichstag, Fürst Hatzfeld, hat an den Schriftführer Dr. Brunstermann ein Schreiben gerichtet, in dem er seiner Entrüstung über den vielermähnten Angriff der „Post“ Ausdruck gibt und die Fraktion auffordert, von diesem Blatte endgültig abzurücken. Bei Wiederauftritt des Reichstags soll in





Waffenfolge der Erde.

Die andauernde tropische Hitze wird in mehr als einer Richtung zu einer Gefahr für die Menschen. Insbesondere bedroht die Trockenheit den Boden für die Ausbreitung der großen Brände, die jetzt von allen Seiten gemeldet werden.

In Ludenwalde wurde die Tischlerei von Karl Neumann durch Feuer zerstört. Die Tischlerei besitzt ein umfangreiches zweistöckiges Fabrikgebäude und einen großen Hofplatz, auf dem hohe Stapel von Brettern lagerten.

Der große Waldbrand bei Gaumen in der Nähe von Wehmin ist noch nicht vollständig gelöscht. Die Blaumen lobten bald hier, bald dort von neuem empor, so daß ständige Wachen die von Ausrüstern aus Brandenburg gestellt werden, vorhanden sein müssen.

Ein schweres Brandunglück wird aus Driesen bei Büchtemwalde berichtet. Gegen Mitternacht geriet plötzlich das der Firma Reimann gehörende am Ober-Spree-Kanal belegene Wohnhaus in Brand. Das Feuer griff mit solcher Schnelligkeit zu sich, daß es bald das ganze Bauwerk erfaßt hatte.

Ein gewaltiger Schadenfeuer kam am Donnerstag nachmittags in Charlottenburg zum Ausbruch und beschäftigte die gesamte Charlottenburger Feuerwehr fast die ganze Nacht. Die Bewohner des brennenden Hauses, das vom Keller bis zum Dach total verqualmt war, mußten von den mit Rauchhelmen versehenen Sappentzen in Sicherheit gebracht werden.

Ein größerer Wasserbrand, dessen Ursache die brennende Trockenheit sein dürfte, wütet schon seit nahezu 3 Wochen zwischen Naumburg-Saale und Gera. In der Nähe von Naumburg, ohne daß es bis jetzt gelungen wäre, das Feuer einzudämmen. Die das Naumburger Dampfbohrer schreibt, glüht das Feuer unter dem Boden, und erst, wenn es durchdringt, bemerkt man es. So stürzen plötzlich große Birkenbäume um, deren Wurzeln unter dem Boden angebrannt waren.

Infolge Brandstiftung einer Lokomotive entstand am Mittwoch ein gewaltiger Brand in den zum größten Teile der Leipziger Universität gehörigen Waldungen bei Liebertitz. Infolge der herrschenden Trockenheit mit so großer Schnelligkeit um sich, daß die Feuerwehren der umliegenden Ortshäuser und in Automobilen herbeigeführte Hilfsmannschaften der Leipziger Feuerwehr es nur schwer einzudämmen vermochten.

Das Grubenunglück auf „Cannibal“. Ueber das bereits gemeldete Grubenunglück auf der Zeche Cannibal bei Bochum, das durch das Neigen des Förderseils entstand, macht ein Bergmann, der sich auf dem verunglückten Förderort befand, aber unverletzt blieb, folgende Angaben: Vorhergesehen wurde bei der ersten Einfahrt nur einer der beiden Förderkörbe. Der andere fuhr leer. Die ersten Bergleute waren ungeachtet in die Grube eingestiegen. Es hatten auf dem anderen Förderkorb 45 Bergleute Platz genommen, die sich auf mehrere Stagen verteilten.

Der große Waldbrand bei Gaumen in der Nähe von Wehmin ist noch nicht vollständig gelöscht. Die Blaumen lobten bald hier, bald dort von neuem empor, so daß ständige Wachen die von Ausrüstern aus Brandenburg gestellt werden, vorhanden sein müssen. Ein schweres Brandunglück wird aus Driesen bei Büchtemwalde berichtet. Gegen Mitternacht geriet plötzlich das der Firma Reimann gehörende am Ober-Spree-Kanal belegene Wohnhaus in Brand.

Ein Säuresprecher in Berlin W.

In der Schaperstraße ist in flagranti ein Säuresprecher festgenommen worden, auf dessen Konto wahrscheinlich die Attentate zu legen sind, die im Laufe der letzten Wochen die Damen des Bayerischen Viertels und des Berliner Westens in Aufregung brachten. Eine elegant gekleidete Dame bemerkte plötzlich einen Herrn hinter sich und sah, wie er aus einem Päckchen eine Flüssigkeit auf ihr Kleid spritzte.

Sieben Bergleute verunglückt.

Im Annuach der Brüder Kohlenbergungesellschaft sind durch Ausbruch giftiger Gase sieben Bergarbeiter verunglückt, davon zwei tödlich.

Schlafkrankheit in Frankreich.

In Capaille (Departement Nier) ist vor geraumer Zeit ein junges Mädchen, das gerade eine schwere Krankheit überstanden hatte, in einen tödlichen Schlaf versunken. Die Ärzte ließen das Mädchen in das dortige Krankenhaus schaffen, wo festgestellt wurde, daß es sich um einen schweren Fall von Schlafkrankheit handelte.

Eine militärische Hinrichtung.

Ueber die Hinrichtung der französischen Matrosen Alain Guéguin und Marcel Le Marchal werden folgende graufige Einzelheiten bekannt: Die Vorbereitungen für die Erschießung der beiden Matrosen wurden in der Nacht getroffen. Gegen 3 Uhr morgens marschirten die Truppen auf und bildeten ein weites Viereck, um die Tausende zurückzuführen, die aus der Stadt und Umgebung herbeigekommen waren.

ohne Krämpfe und Ohren, die 8 Tage genau bei dem Begleittrakt der Wörder abgerissen worden waren. Bei der Hinrichtung kam es noch zu einer weiteren Vergrößerung auf dem Blase selbst, die mindestens zwanzig Minuten dauerte, da einige Truppenteile sich verspätet hatten.

Abzug des Abteilchefs Paulsen.

Der ehemalige Radweltmeister Paulsen, der vor einem Jahre von der Nordbahn zur Ostbahn überging, ist bei Alsborg in Jütland abgestürzt und wurde lebensgefährlich verletzt. Paulsen stürzte infolge eines Motordefekts aus einer Höhe von etwa 70 Metern ab und hat dabei mehrere Rippen gebrochen, die in die Lunge eindrangen.

Verbands-Kalender.

- Sozialdemokratischer Verein, Bezirk Sudenburg. Sitzung der Obmänner und Kassierer am Samstag den 12. August, abends 8 1/2 Uhr.
- Sozialdemokratischer Verein, Bezirk Magdeburg-Süd. Am Sonntag den 12. August, abends 8 1/2 Uhr.
- Zentralverband der Schmiede. Am Sonntag den 12. August.
- Verband der Sattler und Portseutler. Die Versammlung findet nicht statt.
- Verband der Steinsetzer. Am Dienstag den 15. August, abends 8 Uhr.
- Verband der Schneider und Schneiderinnen. Die nächste Mitglieder-Versammlung findet Montag den 21. August im „Hirtenhaus“ statt.

Die Selbstreinigung der Gewässer. \*)

Von Direktor Prof. Dr. Otto Zacharias in Bonn.

Die sogenannte Selbstreinigung der Gewässer besteht darin, daß sich ein durch organische Abfälle verunreinigter Fluß, Teich oder See im Laufe der Zeit ganz von selbst wieder säubert und seine frühere Sauberkeit in Bezug auf Klarheit und geruchloses Wasser allgemach wiedergewinnt.

Es hatte lange gedauert, ehe man sich diese Tatsache richtig zu erklären vermochte; aber nun wissen wir, wie es bei der Selbstreinigung zugeht und wodurch sie in jedem Falle bewirkt wird. Mikroscopische Pflanzen und Tiere sind in erster Linie dabei beteiligt, nachdem eine Sedimentation Niederschlag der größeren Verunreinigungen herabgefunden hat.

Auf diesem Wege kommt es binnen kurzer Zeit (unter letzter Vermehrung der reichlich Nahrung findenden Tiere und Pflanzen) zu einem vollständigen Verbrauch der im Fluß

(oder See) eingeleiteten organischen Substanzen, so daß schließlich der normale Zustand des Wassers wiederhergestellt wird. Nur wenn der Fluß mit organischen Abfällen überladen ist, dann hat die Selbstreinigung dieselben mit großen Schwierigkeiten zu kämpfen oder ist überhaupt unmöglich.

Bei der Selbstreinigung trägt übrigens der von den Pflanzen ausgehende Sauerstoff auch direkt zur Oxydation der gelösten organischen Substanzen bei; aber zum größten Teile werden letztere auf assimilatorischem Wege durch die zahlreichen Vertreter der niederen Flora und Fauna des Wassers beseitigt bzw. auf ein für das Gelingen von beiden hinreichendes Maß reduziert.

Uebrigens ist es aber auch klar, daß eine gewisse Menge von organischen Substanzen (Fäkalien, Pflanzenreste usw.) einem Gewässer alljährlich zugeführt werden muß, wenn das Tier- und Pflanzenleben in demselben fortdauern soll.

Kleines Feuilleton.

Wilhelm Busch als Operettendichter. Die früheren Silbergeschichten und andere Humore, Feuilletons und Gedichte des Wilhelm Busch, sind bereits in zweiter, um einen dramatischen Charakter erweiterten Auflage erschienen.

Wie sogar unter andern Namen in der Welt herum. Und das, obwohl diese köstlichen Zeichnungen (beinahe 200 an der Zahl) von Busch selbst geradezu „Delikatessen“ genannt und von ihm zu dem Besten gerechnet werden, was er gemacht habe.

Mondfüchtige. In Berlin ist ein Nachtwandler bei einer nächtlichen Exkursion über Gausbächer in einen Lichtsack gestürzt, wo er am andern Morgen als Leiche gefunden wurde. Dieser Vorfall lenkt die Aufmerksamkeit auf die gar nicht so seltene Krankheit der Mondsucht, die, wie so mancher andre Vorgang in der Natur, auch unserer aufgeklärten Zeit noch ein recht räthselhaftes Schauspiel darbietet.

Der Mondfüchtige steigt aus dem Bette, legt die Kleidung an und folgt seiner Einbildung. Er bleibt entweder an derselben Stelle oder er geht im Zimmer umher, stüßelt und schläft die Türen, geht über winzige Klüfte, steigt über Mauern und auf Dächer und begeht überhaupt Handlungen, die er im wachen Zustande niemals ausführen könnte.

\*) Wir entnehmen obenstehende Ausführungen dem zweiten in zweiter Auflage erschienenen 156. Bändchen der bekannten Sammlung „Aus Natur und Geisteswelt“. Das Säugetier-Kleinsten, Einführung in die tierische Organismenwelt unter Leiche, Fische und Seeleben. Von Professor Dr. Otto Zacharias, Direktor der Biologischen Station zu Bonn (Holtzner). Verlag von B. G. Teubner in Leipzig. Preis geb. 1 RM., im Einband 1,25 RM.







Hauptgeschäft:  
Alter Markt 17  
Nicht neben Schwendert!  
Rein Baden! 1 Treppe hoch!



Hilfale Sudenburg:  
Halberstädter Straße Nr. 121c  
— Ede Westendstraße —

# Petzold's Schuh-Occasionen!

Sonder-Verkauf von Restbeständen der Sommer-Saison zu Spottpreisen!

<p>Stad.-Segeltuch-Sandalen, 38-39 1.85 81-85 1.15 28-30 95</p> <p>R.-Leber-Sand., br., 86-89 2.85 81-85 1.85 27-30 165</p> <p>Rb.-Wischel.-Nagr.-St., gen., 86-89 2.85 81-85 2.85 27-30 185</p> <p>R.-Norm.-Sand., br., 86-89 2.85 81-85 2.65 27-30 2.45 28-28 735</p> <p>Brause Schnürstiefel, 81-85 2.95 25 u. 26 2.65 28-24 245</p> <p>Boyleb.-Schnür- u. Nagr.-St., Naturf., 81-85 3.85 27-30 3.35 25 u. 26 2.85 28-24 235</p> <p>Echt braun Chebr.-Schnürst., a. Laef. u. Derbychn., 81-85 4.85 27-30 385</p>	<p>Damen-Hauspantoffel 18</p> <p>Damen-Weltonpantoffel, feinfarbig 39</p> <p>Damen-Lebertuchpantoffel 88</p> <p>Damen-Basting-schuhe, Lederohle, Absatz 135</p> <p>*Damen-Basting-Bug- u. Schnürstiefel 265</p> <p>Dam.-Schnürstiefel schwarz, Laef., weich, Oberleder 385</p> <p>Dam.-Schnürstiefel braun, weich, Oberleder 385</p> <p>*Moderne Damen-Halbschuhe, schw. u. braun, div. Ausf. jeht 6.90 5.90 490</p>	<p>*Ca. 380 Paar Damen-Stiefel schwarz und farbige, Chebreau, Bogcaif, Bogcaria u. Chebreau-Imitation teilweise Lacktapp und Derbyschnitt</p> <p>Serie 1 bisher 6.50, jeht 4.85</p> <p>Serie 2 bisher 7.90, jeht 5.85</p> <p>Serie 3 bisher 8.75, jeht 6.35</p> <p>Serie 4 bisher 10.50, jeht 7.35</p> <p>Serie 5 (braun) bisher 14.50, jeht 7.85</p> <p>Serie 6 (schwarz) bisher 14.50, jeht 8.35</p>	<p>Herren-Segeltuch-Schnürschuhe jeht 2.95 2.45 185</p> <p>Herren-Leb.-Schnürschuhe statt 8.75 jeht 1.95</p> <p>Herren-Wischel.-Bog-, Schnür- u. Schnallenstiefel jeht 385</p> <p>*Ca. 290 Paar Herren-Stiefel, schwarz und farbige, Bogcaif und Chebreau, Bogcaria u. Chebreau-Imitation</p> <p>Serie 1 5.50 3.85</p> <p>2 6.90 4.35</p> <p>3 8.75 6.35</p> <p>4 10.50 7.85</p> <p>5 12.50 18.50 8.95</p> <p>Original-Goodyear-Welt.</p>
---	--	--	---

Die mit einem \* bezeichneten Artikel sind nur im Hauptgeschäft zu haben.

Dr. Wängler, 9, 1 Kr.  
**Otto Kaphengst**  
Bettfedern- und Betten-Spezialgeschäft, 8449  
Keine Badenmiete und Nebenbefen. — Durchaus fachmännische Bedienung.

**Bilbig! Schuhwaren** Schmidt-Herran-, Damen-, Kinderschuh u. -stiefel in Chevreau Boxstif u. andern Sorten, Plüschsocken und -paarosen, Gelegenheitskäufen u. ff. Paris. Waren billig nur 801  
44 Schm. 22

Reparaturen an Uhren, Gold- und Silberwaren aller Art gut, schnell und billig. Lager in Uhren, Gold- und Silberwaren sehr preiswert. Chr. Brockle, Juwelier, Wlangeb.-Wilmhelmsbad, Wenzelsstraße 56, Straßenbahnhaltestelle. 8403

**Fliegentüten-Händler!**  
Papp-Teller und Papier zu konkurrenzlosen Engrospreisen empfiehlt Paul Günther Halberstädter Straße 48

Elegantes Herren-Rad bill., vert. Richter, Königsstr. 17. 1.

## Kinderwagen

In den modernsten Farben und Ausstattungen 8409  
Kleinkinderwagen mit Gummirädern und Porzellangriff von 26.50 Mk. an  
Peddigröhrenwagen mit Gummirädern und Porzellangriff von 29.00 Mk. an  
App-Sportwagen mit Gummirädern von 11.50 Mk. an  
Issekörbe — Coupékoffer — Peddigröhren-Möbel  
Waschkörbe, Damenkörbchen usw.  
Die zurückgesetzte Kinderwagen im Preise bedeutend herabgesetzt.  
Jakobstraße, Ede Dr. Schmöhl  
Stephansbrücke 11.

**Rich. Kruse**  
M. Neustadt, Lübeckerstr. 10  
für mechanische Heilungsmittel und billige Ersatzteile für Fahrräder, Nähmaschinen, Fräsmaschinen, Kring- und Waschmaschinen.  
Sächs. Maschinen-Industrie  
Verknüpfung - Emallierung  
Ausdauerlos in Preis und Qualität!

**Kino-Salon Aschersleben** Düsteres Tor Nr. 6.  
Nur noch bis Dienstag das interessante Programm.  
Mittwoch u. Sonnabends Neues Programm

**Sohlleder-Ausschnitt**  
sowie sämtliche Schuhmacher-Bedarfsartikel zu den billigsten Preisen empfiehlt  
Joseph Kullmann vormals Röder & Drabandt  
Jakobstraße Nr. 25.

**Reisszeuge** empfiehlt die Buchhandl. Volkstimme

## Zeppiche

in sämtlichen Farben, darunter zurückgesetzte mit kleinen Webfehlern, fast für die Hälfte, schon von 9.00 Mk. an. 8898  
Jakobstraße 17, 1 Treppe

**Zöpfe** Locken sowie sämtl. Haararbeiten (auch von ausgekämmtem Haar) empfiehlt und fertigt an  
**C. F. Walter**, Spezialgeschäft für Haararbeiten.  
Halberstädter Straße 111, Sudenburg Am Elskolierplatz.  
Dastieren — Frisieren. 8410

Raucht **Kleine Sachsen**  
beste 2-Pf.-Zigarette!  
Nur echt mit Fa. „Juwel“, Dresden.  
Formen:  
Ellen Key . . . . . 3 Pf.  
Lady Macbeth . . . . . 4 Pf.  
Graf von der Mark . . . . . 5 Pf.  
Bazara . . . . . 3 1/2 — 10 Pf.  
In Zigarren-Geschäften erhältlich.

Allen voran **Baumgärtners Millionen-Halle**  
nur 3890  
Buttergasse 4.  
Wieder neu eingetroffen: Hochelegante Herren- u. Damenstiefel in schwarz und farbige, mod. u. dauerhafte Kinderstiefel, Sandalen, Spangenschuhe, Schafstiefel, Segeltuchschuhe, ll. braune Kinderstiefel, Lederpantoffel u. andre Sorten Schuhwaren, ferner: Uhren, Ketten, Ringe, Federuhren u. hochf. goldene Damen- u. Herrenuhren, alles enorm billig, solange Vorrat.  
Bitte genau auf  
**Millionen-Halle**  
zu achten, Buttergasse Nr. 4.

**Herren-Anzüge** Bucklin und Cheviot 9.50 12.00 14.00 usw.  
**Anzüge** Ia. Cheviot und Kammergarn 15.00 18.00 22.50 usw.  
**Anzüge** moderne Fassons, Ersatz für Maß 23.00 27.00 32.00 usw.  
Sämtliche Sommerwaren sind bedeutend im Preise herabgesetzt.  
Ein Posten Knaben-Anzüge pro Stück 3.50  
**Julius Ebstein**  
Moderne Herrenbekleidung — Schopenhstraße 1a.

**M. Gutermann & Co.**  
Halberstädter Straße 109.  
Unser 8456  
**Räumungs-Verkauf**  
bietet enorme Vorteile.  
Besichtigen Sie unsere Auslagen.

Frische und geräucherter **Fleisch- und Wurstwaren**  
empfiehlt die Schweinefleischerei von **Max Heinze**, Bruchstr. 9.

**Alfred Müller**  
Magdeburg-Neustadt, Brüderstraße 16, Ede Nikolaiplatz  
empfiehlt sein Spezialgeschäft in **Herren-Artikeln**  
Hüten, Mützen, Krawatten, farbige Garnituren, Wäsche aller Art, Handschuhe, Strümpfen  
Meine sämtlichen Waren sind äußerst preiswert.  
Stets aparte Neuheiten am Lager.

**Burg-Nähmaschinen**  
aller Systeme, 3 Jahre Garantie, von 55.00 Mk. an  
**Fahrräder**  
von 54.00 Mk. an  
Zubehör-Ersatzteile empfiehlt  
**Heinrich Schulze**  
Burg, Markt 20.  
Burg! Karl Borns Burg!  
empfiehlt sein Fachgeschäft  
Franzosenstraße 68. 324

**Santa Lucia**  
Kraft-Rotwein Fl. 1.50 u. 2.00  
Nachahmungen bitte zurückzuweisen feurig süß!  
Käuflich in Apotheken, Drogen- u. Delikatess-Geschäften 8401

**Pfeil** Wenig gebrauchte **Nähmaschinen**  
zum Preise von 25 bis 60 Mk.  
Neue Nähmaschinen in billigster Preislage.  
**A. Rose**, Breiteweg 264  
(Schwarzenbergplatz).

**Max Weisser**  
Kaiserstrasse 9 8407 Gegenüber der Gr. Münzstr.  
Rabatt-Sparmarken  
Haus- und Küchengeräte  
Galanteriewaren • Spielwaren  
Bekannt billigste Preise!  
Einzelverkauf!

**Kaufhaus für Herrengarderobe**  
G. m. b. H.  
Magdeburg, Alte Ulrichstraße 3.  
Für die Arbeit | Für die Wochentage | Für die Sonntage

Anzüge . . . . . schon von 8 Mk. an	Jackettanzüge 10 12 15 Mk. u. höher	Sakkoanzüge . . . . . 20 25 Mk. u. höher
Hosen . . . . . schon von 2 Mk. an	Hosen gestreift . . . . . 3.50 Mk. u. höher	Paletots . . . . . 18 20 Mk. u. höher
Westen . . . . . schon von 1.50 Mk. an	Bunte Westen . . . . . 3 Mk. u. höher	la. Rodkranzüge . . . . . 23 Mk. u. höher

Für die Regentage Gummimäntel . . . . . 11 Mk.  
Für besondere Gelegenheiten  
Gehrock-Anzüge . . . . . 18 bis 22 Mk. u. höher  
Frack-Anzüge . . . . . 22 bis 30 Mk. u. höher  
Smoking-Anzüge . . . . . 23 Mk. u. höher  
Gesellschafts-Anzüge werden auf Stunden, Tage und Wochen verliehen.  
Großer Verkauf getragener Garderoben besserer Stände in allen Preislagen.



**Wasserstände.**

+ bedeutet über, - unter Null.		Fall		Rund	
<b>Oberrhein.</b>					
+ bedeutet über, - unter Null.					
8. August - 0,29    9. August - 0,28					
10. August - 0,28					
11. August - 0,28					
12. August - 0,28					
13. August - 0,28					
14. August - 0,28					
15. August - 0,28					
16. August - 0,28					
17. August - 0,28					
18. August - 0,28					
19. August - 0,28					
20. August - 0,28					
21. August - 0,28					
22. August - 0,28					
23. August - 0,28					
24. August - 0,28					
25. August - 0,28					
26. August - 0,28					
27. August - 0,28					
28. August - 0,28					
29. August - 0,28					
30. August - 0,28					
31. August - 0,28					
<b>Oberrhein.</b>					
8. August + 0,80    9. August + 0,80					
10. August + 0,80					
11. August + 0,80					
12. August + 0,80					
13. August + 0,80					
14. August + 0,80					
15. August + 0,80					
16. August + 0,80					
17. August + 0,80					
18. August + 0,80					
19. August + 0,80					
20. August + 0,80					
21. August + 0,80					
22. August + 0,80					
23. August + 0,80					
24. August + 0,80					
25. August + 0,80					
26. August + 0,80					
27. August + 0,80					
28. August + 0,80					
29. August + 0,80					
30. August + 0,80					
31. August + 0,80					
<b>Oberrhein.</b>					
8. August - 0,82    9. August - 0,81					
10. August - 0,81					
11. August - 0,81					
12. August - 0,81					
13. August - 0,81					
14. August - 0,81					
15. August - 0,81					
16. August - 0,81					
17. August - 0,81					
18. August - 0,81					
19. August - 0,81					
20. August - 0,81					
21. August - 0,81					
22. August - 0,81					
23. August - 0,81					
24. August - 0,81					
25. August - 0,81					
26. August - 0,81					
27. August - 0,81					
28. August - 0,81					
29. August - 0,81					
30. August - 0,81					
31. August - 0,81					

**Stadtsamtliche Nachrichten.**

**Magdeburg, 10. August.**

**Aufgebote:** Schuhmacher Friedrich Krawitz mit Frieda Franke. Bankbeamter Adolf Kuschall mit Elfriede Rahlberg. Fabrikarbeiter Ernst Bergwein mit Ida Schuler. Arbeiter Hans Bornhöte mit Kreszantilla Brand. Arbeiter Hans Moschel mit Martha Scheller. Postbote Friedrich Schürmann mit Ida Rothert.

**Eheschließung:** Tischler Friedrich Osterloh mit Martha Rint.

**Geburten:** Ute, T. des Sergeanten (Loboliten) Paul Krabert. Annaliese, T. des Hausdieners August Behns. Hilba, T. des Koppelwebers Friedrich Bering. Gertrud, T. des Fleischers Otto Walter. Hans und Hugo, Zwillingssöhne des Monteurs Franz Heinrichs.

**Todesfälle:** Viehhirte Gottfried Fingelberg, 78 J. 8 M. 6 T. Ida geb. Goum, Ehefrau des Krankenlassenboten Karl Müller, 66 J. 4 M. 2 T. Dorothee geb. Fischer, verwitwete Kaufmann Luhs aus Niederadobeleben, 66 J. 11 M. 7 T. Emilie geb. W., Ehefrau des Arbeiters Wilhelm Räther, 48 J. 9 M. 10 T. Susanna geb. Siegmund, Ehefrau des Monteurs Otto Gerloff, 26 J. 9 M. 24 T. Susanne, T. des Zahnarztes Ferdinand Wlas, 7 J. 6 M. 11 T. Kurt, S. des Arbeiters Gustav Lampe, 5 M. 26 T. Kurt, S. des Arbeiters Paul Engel, 3 M. 2 T.

**Sachsenburg, 10. August.**

**Aufgebote:** Arbeiter Johann Gottlieb Berheine mit Emma Helene Auguste Kirchner geb. Hautmann.

**Todesfälle:** Elfriede, T. des Kaufmanns Hermann Bamber, 6 M. 14 T. Alfrieder Michael Lante, 74 J. 7 M. Charlotte, T. des Arbeiters Heinrich Albrecht, 3 M. 16 T. Dienstanwalt Albert Gupier, 41 J. 4 M. 5 T.

**Wesermünde, 10. August.**

**Geburten:** Hans, S. des Schlossers Hermann Schiller.

**Todesfälle:** Gertrud, S. des Buchbinders August Langemann, 4 M. 8 T.

**Sachsenburg, 10. August.**

**Aufgebote:** Arbeiter Willi Goeckig mit Auguste Schenkewitz.

**Eheschließungen:** Oberlehrer Albert Krawitz mit Gertrud Stürzbecher. Arbeiter Wilhelm Schütte mit Marie Krawitz. Straßenbahnführer Wilhelm Krawitz mit Olga Krawitz.

**Geburten:** Erich, S. des Arbeiters Otto Gase.

**Todesfälle:** Erich, S. des Arbeiters Albert Giefer, 6 M. 7 T. Witwe Marie Wendel geb. Leithoff, 70 J. 2 M. 21 T. Hildegard, T. des Schuhmachermeisters Albert Hartung, 3 M. 16 T. Bruno, S. des Arbeiters Bruno Fischer, 5 M. 21 T. Willi, S. des Heizers Wilhelm Hornung, 1 J. 8 M. 27 T. Erich, S. des Arbeiters Otto Gase, 1 T.

**Salzte.**

**Todesfälle:** Wilhelm Emil Ernst, S. des Glasmachers Ernst Hagen, 7 M. 6 T. Wilhelm Friedrich, S. des Schuhmachers Wilhelm Konrad, 9 M. 8 T. Tierarzt Willi Plesnow, 28 J. 4 M. 24 T. Adalbert Robert, S. des Arbeiter-Invaliden Albert Falk, 2 M. 5 T.

**Wesermünde.**

**Geburten:** S. des Arbeiters Max Meyer. T. des Ingenieurs Johannes Wiesinger.

**Eheschließung:** Arbeiter Friedrich Krüger mit Martha Schwarz.

**Todesfälle:** Gertrud, T. des Schlossers Hermann Gufung, 5 M. 15 T. Witwe Marie Dietrich geb. Hertwig, 61 J. 10 M. 20 T. Rosa, T. des Arbeiters Heinrich Schilling, 3 M. 21 T. Frieda, T. des Arbeiters Karl Stod, 3 M. 18 T. Karl, S. des Schuhmachers Karl Goppe, 22 T. Ehefrau Johanne Goldner geb. Pfannenschmidt, 65 J. 11 M. 28 T.

# LANGE & MÜNZER

519 Breiteweg 519

## Sonder-Angebot

# Stickereien u. Tüllstoffen

**Echte**  
**Madeira-Stickereien** **32**  
Handarbeit auf Doppelstoff  
jetzt Meter 35 und **32** Pf.

**Echte**  
**Madeira-Stickereien** **65**  
Handarbeit auf Doppelstoff, Schleißen- und Rosen-Langetten  
jetzt Meter 75 und **65** Pf.

**Madapolam-Stickereien** **65**  
und Langetten auf Doppelstoff  
Stück 4 1/2 Meter für 95, 75 und **65** Pf.

**Ein Posten**  
**Batist-Stickereien** **95**  
in verschiedenen Breiten  
jetzt Stück 4 1/2 Meter für **95** Pf.

**Ein Posten**  
**Madapolam-Stickereien** **125**  
rund -Einfüge, besonders wertvoll  
jetzt Stück 4 1/2 Meter für 2.50 1.50 u. **125** Mk.

**Wendepassen** **28**  
u. Brusteinfüge, Madeira-Handstickerei  
jetzt Stück 1.80 1.50 1.30 75 38 u. **28** Pf.

**Tüllstoffe** **65**  
aus Spachtel, Tüll mit Spachtel, Tüll mit Kunstseide gefirbt und Cluny-tüll in schwarz, weiß, ecru und farbig  
jetzt Meter 1.95 1.50 1.25 90 und **65** Pf.

**Stickereistoffe**  
und  
**gemusterte Malle**  
sehr billig

**Cluny-Spitzen**  
und -Einsätze **12**  
in weiß und ecru  
jetzt Meter 22, 18 und **12** Pf.

# Konsumverein

für Magdeburg und Umgegend  
Eingetragene Genossenschaft mit beschränkter Haftpflicht

Aus eingegangenen Ladungen empfehlen wir:

## Speisekartoffeln

ganz vorzüglich kochende Ware, billigst

Schweizerkäse Tilsiter Käse Limburger Käse  
Miesige Landkäse

Alkoholfreie Getränke, eigene Herstellung

Apfelwein Heidelbeerwein Johannisbeerwein  
Himbeersirup

Bouillonwürfel — Bouillonkapseln  
Saucenwürfel — Suppenwürfel

Rondensierte Milch

Bienenhonig, garantiert rein

# Sozialdemokratischer Verein

Magdeburg.

## Bezirksversammlungen

finden statt:

Am Montag den 14. August, abends 8 1/2 Uhr  
Bezirk Neue Neustadt im „Weißen Hirs“, Friedrichplatz 2.  
Bezirk Alte Neustadt in der „Krone“, Moldenstraße 43/45.

Am Dienstag den 15. August, abends 8 1/2 Uhr

Bezirk Sudau in der „Thalia“, Dorotheenstraße 14.  
Bezirk Sudenburg in der „Berbster Bierhalle“, Schöninger Straße 28.  
Bezirk Wilhelmstadt im „Luisenpark“, Spielgartenstraße 1c.  
Bezirk Magdeburg Nord bei Böhme, Kleine Klosterstraße 15/16.  
Bezirk Magdeburg Süd bei Lütchefeld, Knochenhauerufer 27/28.  
Bezirk Friedrichstadt u. Werder im „Riffhäuser“, Königsborner Str. 5.

Tagesordnung in allen Versammlungen:

1. Vortrag.
2. Stellungnahme zu der außerordentlichen Generalversammlung und zum Parteitag.
3. Vereinsangelegenheiten.

Um zahlreichen Besuch der Versammlungen ersucht

Der Vorstand.

## Pfandversteigerung Leihhaus Max Eckstein

Am Donnerstag, d. 17. August 1911, nachmittags 2 Uhr, werde ich in meinem Geschäft

Martstraße 8, 1 Treppe  
alle im Monat Dezbr. 1910  
sub. Nr. 70896 bis 74227

meines Pfandbuchs bei mir  
verpfändeten und bis jetzt  
weder eingelöst noch ver-  
langerten Gegenstände, wie:  
Gold- u. Silberfaden, Betten,  
Wäsche, Möbel, Fahrräder,  
Herren- und Damengarder-  
robe durch den

vereid. Auktionator Hrn. G. Witte  
öffentlich meistbietend ver-  
steigern lassen.

Max Eckstein  
Martstraße 8, I.  
Eröffnungszeit bis Dienst-  
tag 15. August, abends 8 Uhr.

Gulb. Damenschm., Schweizer  
fabrikat, allemod. Ausstattung,  
14 Mk. Dreieckstr. 1. 3445

Küchensettel  
der Magdeburger Volkstische  
Große Martstraße 12.

Montag: Wildreis mit Brot-  
würstchen.  
Dienstag: Sinsen mit Schweine-  
fleisch.  
Mittwoch: Erbsen mit Mohr-  
rüben und Rippenspeck.  
Donnerstag: Bohnen mit Rind-  
fleisch.  
Freitag: Schmorhuhn, Salzfle-  
isch und Schweinebraten.

Sonntag: Saure Kartoffelsuppe  
mit Rippenspeck.

Wilhelmstadt  
Königsstr. 6, neben der Post  
Saxonia-Kinematograph  
heute II. Programm.

Als Extraeinlage  
Der Nachfolger.  
Zusammen folgende Schläger  
Mit Pinkerton 5 — Harry  
der Fußballspieler — Dio-  
klationszeiten — Stations-  
vorsteher in Einsiedel.

Gr.-Ottersleben.  
Männer-Turnverein Jahn

feiert am Samstag den 12. August, abends 8 Uhr, durch Fackel-  
zug und Kommerz und am Sonntag den 13. August in Strumpf-  
festen sein

24. Stiftungsfest  
womöglich alle Freunde und Gönner der Turnvereine herzlich ein-  
geladen sind.

Otto Wohlfarth.

## Halt! Ich hab's!

Feine Herren-  
Garderobe, darunter von  
Herrschaften nach Maß ange-  
fertigte

wenig getragene

kaufen Sie, da wir die enorm  
hohen Unkosten für Ladenmiete  
etc. nicht haben, bei uns

zu spottbilligen Preisen.

Anzüge, gute Stoffe, gereinigt . . . 8 10 12 Mk.  
Anzüge, feine Maßsachen . . . 14 16 18 Mk.  
Paletots, gut erhalten, gereinigt . . . 6 8 10 Mk.  
Ulster, elegant feine Stoffe . . . 12 14 16 Mk.  
Gehrock-Anzüge, Tuchstoffe . . . 12 16 20 Mk.  
Westen 75 Pf. an. Jacketts 3 Mk. an. Fracks 6 Mk. an.

Fracks und Gesellschafts-Anzüge leihweise!

Ferner große Partieposten neuer Herren- und Knaben-  
Garderoben zu konkurrenzlos billigen Preisen.

Sämtliche Kinder-Anzüge in Buckskin, Kammgarn und  
Wachstoffen werden wegen Aufgabe des Artikels zu  
jedem annehmbaren Preise ausverkauft.

Verkaufsräume 1 Treppe hoch  
nur Breiteweg 56

schrägen von Barasch, i. H. des Optikers Alb. Schmidt.

Achtung! Dieses Inserat der „Volksstimme“  
wird noch immer beim Einkauf  
von 20 Mark an

mit 1 Mark in Zahlung genommen. 3447

Eldorado  
Große Junferstraße 12  
Spezialität: -Vorstellung  
Neue Kabarett-Typen. 3338  
Diese Annonce gilt als Freibillet.

Tonhalle  
Schönebeck  
- W. Schminke. -  
Abends 8 Uhr 3355

Blakheim-Burlesken  
Stürmischer Erfolg!

Stephanshallen  
- Dir. Rich. Froherz. -  
Abends 8 Uhr 3355  
Variété-Vorstellung.  
Streng dezentes Programm  
für Familien-Publikum.  
Vorzeiger dieser  
Annonce hat an einem  
Wochentag freien Eintritt.

Kaiser  
Theater  
Nur heute, morgen  
und Montag 3349  
Nat  
Pinkerton  
Serie 6  
Im Hause des Schreckens.  
Imbißhalle  
à la Aschinger  
Alte Ulrichstr. 10  
Bürgerlich. Mittagstisch  
12 bis 2 Uhr, zu 60 u. 75 Pf.  
H. Becker.

Viktorien-Theater  
Magdeburgs beliebtestes Sommer-  
theater mit herrl. Konzertgarten.  
Sonntag den 12. August  
Gastspiel Ernst Bertram  
Meyers.  
(Die Premiere von „So'n Wind-  
hund“ ist auf Donnerstag den  
17. August verlegt worden.)  
Sonntag, 13. August, bei kleinen  
Preisen  
Das Familienkind.  
Gastspiel Ernst Bertram  
Wendts  
Dragonerblut.  
Montag den 14. August  
Gastspiel Ernst Bertram  
Die berühmte Frau.

Guldene Rose  
57 Breiteweg 57  
Täglich  
Freikonzert  
der beliebten Ober-  
intendant. 3356  
Von 11 Uhr an  
Matinee.  
Wih. Lüdge.

Städtisch. Orchester  
Wilhelma  
Sonntag den 12 August  
abends 8 Uhr 3346

Großes Volkskonzert  
Leitung:  
Kapellmeister Georg Bruno.  
Eintrittskarten  
im Vorverkauf . . . 20 Pf.  
an der Kasse . . . 30 Pf.

ZENTRAL-  
THEATER

Nur noch wenige  
Auführungen!

Der unsterb-  
liche Lump.

Montag:  
Jubiläums-  
Vorstellung  
Zum

25.

Male!  
Der unsterb-  
liche Lump.

## Aschersleben!

Gewerkschafts-Kartell

Unser diesjähriges  
Gewerkschafts-Fest

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

am Sonntag den 13. August statt unter Mitwirkung  
Gefangenverein Gutsenberg, Gewerkschaft, Georg und Ar-  
beitsgenossenschaft, Freie Arbeitervereine Burgunda, Ar-  
beiter-Vereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine, Arbeitervereine.

## Burg!

Lichtspiele

Morgen Sonnabend  
Neuer Spielplan

Wochenbericht der Bürger Sicht-  
spiele, aktuell.  
Sittliche Hans ist zu klein, komische  
Gründelstunde.  
Kompiel: Am Slavemarkt.  
Kürallübungen im Manöver.  
realistische Reiterstunde.  
Kür der Hühner, spannendes ameri-  
kanisches Drama.  
Ein entzückender Detektiv, huma-  
nistisch.  
Sinfonische der Zauberperle, große  
kinematographische Märchen-  
serie von wunderbarer Farben-  
pracht.  
Einlage: Ein phänomenaler Floß,  
ein Bild ohne Worte.  
Ritters Lobesfest, ein ergrei-  
fendes Lebensbild.  
In den Nachmittagsvorstel-  
lungen der Hochentage diverse  
Einlagen.  
Wiederum ein erhellendes Pro-  
gramm zur Vorbereitung bringen,  
aber zu geringem Besuch er-  
wartet ein

Restoration Hallesche Straße 12

Märzen-Bier

der Brauerei C. A. Müller, Potsdam, und zwar

3/10 Liter für 9 Pfennig, 1/2 Liter für 15 Pfennig.

Billige schmackhafte Speisen empfängt zu jeder Tageszeit und werde ich  
das Beste:

Som Guten das Beste und Großer Umsatz, kleiner Nutzen

bewand in meinem Geschäft durchzuführen, und bemüht bleiben, mir durch aufmerksame  
freundliche Behandlung des mich besuchenden Publikums zu erwerben.

Robert Zippan, Hallesche Straße 12.

Restoration Hallesche Straße 12

Märzen-Bier

der Brauerei C. A. Müller, Potsdam, und zwar

3/10 Liter für 9 Pfennig, 1/2 Liter für 15 Pfennig.

Billige schmackhafte Speisen empfängt zu jeder Tageszeit und werde ich  
das Beste:

Som Guten das Beste und Großer Umsatz, kleiner Nutzen

bewand in meinem Geschäft durchzuführen, und bemüht bleiben, mir durch aufmerksame  
freundliche Behandlung des mich besuchenden Publikums zu erwerben.

Robert Zippan, Hallesche Straße 12.

Somit die ergebene Anzeige, daß ich am

Sonntag den 12. August d. J.

Restoration Hallesche Straße 12

nach vollständiger Reanovierung wieder eröffne. Zum Ausklang bringe das hochfeine

Märzen-Bier

der Brauerei C. A. Müller, Potsdam, und zwar

3/10 Liter für 9 Pfennig, 1/2 Liter für 15 Pfennig.

Billige schmackhafte Speisen empfängt zu jeder Tageszeit und werde ich  
das Beste:

Som Guten das Beste und Großer Umsatz, kleiner Nutzen

bewand in meinem Geschäft durchzuführen, und bemüht bleiben, mir durch aufmerksame  
freundliche Behandlung des mich besuchenden Publikums zu erwerben.

Robert Zippan, Hallesche Straße 12.



